



Capítulo 295

Se acercaba el concierto de Anguis Regina.

"Todavía no saben que Son Seok-jae está muerto."

Anguis Regina nos murmuró mientras enviaba un mensaje a un empleado de Sonsu Industries a través de su terminal.

"¿El concierto seguirá según lo previsto?"

Ante mi pregunta, Anguis Regina asintió.

"De alguna manera nos apañaremos. El escenario está listo, y Lapis está aquí."

Mientras decía eso, miró a Lapis, como buscando confirmación. Lapis dudó un momento antes de asentir.

"Qué ridículo. Mi intervención no significó nada... ¿Solo he empeorado las cosas?"

Me senté y di un sorbo de agua. Mi mente sobre calentada empezaba a enfriarse.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Si sirve de consuelo, no fue del todo insignificante. Si Ragnata había fallado en el asesinato... entonces habría tenido que confiar en ti."

Las palabras de Anguis Regina no le dieron mucho consuelo.

Al final, Ragnata había logrado el asesinato. Mi implicación había llevado a la muerte de En, y más allá de eso... Había cometido asesinatos innecesarios.

'Hace tiempo que no siento este tipo de autodesprecio.'

Se me escapó una risa hueca. Yo era un forastero en Ciudad Frontera. Un forastero sin influencia.



Eso significaba que no podía cambiar el curso de los acontecimientos en Ciudad Fronteriza.

No era el jefe de una corporación, ni alguien como Anguis Regina, que tenía influencia sobre el público de la ciudad. No ostentaba el poder como un funcionario del gobierno federal.

"¿No hay forma de rastrear a los mercenarios equesianos?"

"Hice que Ragnata hackeara el terminal de Son Seok-jae, pero por ahora, extraer cualquier información será difícil."

Anguis Regina solo sabía que el objetivo de Son Seok-jae era Ismael La. No tenía detalles sobre el plan ni la situación.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

'Los mercenarios equesianos van a atacar al viceministro Ismael La.'

Estaba seguro de que ocurriría hoy.

Son Seok-jae había presionado a funcionarios federales con los que tenía vínculos estrechos y utilizó el concierto para desviar la atención. Todo estaba preparado para el ataque.

Pero no tenía ni idea de dónde tendría lugar el ataque a Ismael. Era una misión clasificada confiada a los mercenarios. Por lo que yo sabía, podría haberse llevado a cabo ya.

'Son Seok-jae habría querido que el asalto fuera rápido y discreto. Debe haber provocado a Ismael con una oferta demasiado tentadora para rechazarla.'



Tal y como estaban las cosas, lo único que pude hacer fue observar cómo atacaban a Ismael La.

'Pero... no es que esté desesperada por salvarle.'

Ismael y yo teníamos una alianza estratégica. Aunque estuviera en peligro, él sopesaría las ganancias y pérdidas antes de decidir si actuar.

'Ismael y Jafa son diferentes...'



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Sojne/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Entre Jafa y yo, había una conexión emocional—una sensación de cercanía. Por mucho que odiara admitirlo, era la verdad.

Si alguna vez me encontraba en peligro, Jafa me ayudaría, siempre que el precio estuviera dentro de lo que pudiera soportar.

Por eso me mudé también para ayudar a Jafa, dentro de los límites de lo que podía permitirme.

"En el concierto, voy a anunciar que me he convertido en la hija adoptiva de Son Seok-jae."

"¿Mientras afirmas que el sargento Jafa te abusó?"

Sonréí con picardía y miré a Anguis Regina. Estaba comprobando su atuendo de escenario frente a un espejo de cuerpo entero.

"Por supuesto que no. Voy a declarar una tregua entre el sargento Jafa y Sonsu Industries. Seré una especie de rehén—un símbolo del alto el fuego. Incluso he preparado un guion apropiado."

Anguis Regina me lanzó el guion.

Solo puse los ojos en blanco sobre el texto, hojeándolo. Estaba lleno de retórica sobre la unidad y armonía interespecies. Palabras predecibles, pero vieniendo de Anguis Regina, tendrían impacto y credibilidad.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"El gobierno federal estará satisfecho. Es exactamente lo que querían oír."

"Eso pondrá temporalmente en marcha los conflictos y disputas de Ciudad Fronteriza. Una medida provisional, pero efectiva por ahora."

Entrecerré ligeramente los ojos, prediciendo cómo se desarrollaría la situación.

La muerte de 'Son Seok-jae quedará enterrada en silencio. Se hizo enemigos por todas partes, así que no es de extrañar que acabara muerto.'

Para el gobierno federal, Son Seok-jae en sí no era importante—su legado lo era. La verdadera cuestión era quién tomaría el control de Sonsu Industries, que había liderado el diseño y desarrollo de las MAUs de combate.



'La supervivencia del viceministro Ismael La es lo que realmente importa ahora.'

Si Ismael moría, el caos solo se intensificaría. Aunque salieran pruebas que vinculan a Son Seok-jae con su asesinato... No quedaba nadie a quien castigar. Son Seok-jae ya estaba muerto.

'Sería mejor en muchos sentidos que Ismael sobreviviera. Incluso se ha hecho cargo de Boyan en mi lugar.'

Bajé la mirada al suelo, pensando profundamente.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Soysa/Soysa/Soysa
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Ismael fue una figura clave en el Departamento de Investigación de Armas Estratégicas. Su ausencia solo aceleraría la lucha de poder por el desarrollo de MAU.

Wooong.

Activé mi pantalla retiniana. Un reloj virtual apareció en la esquina de mi visión.

"Voy a tomar aire."

Salí a la parte trasera del edificio y me apoyé en las escaleras de emergencia. Soplaba la brisa marina.

Con el concierto acercándose, el puerto bulliciaba.

'Jin Gaw no mentía cuando dijo que le gustaba.'

Mi pantalla retiniana había sido instalada por el Director Jin Gaw y contenía datos adicionales incrustados.

Uno de los datos almacenados en mi pantalla retiniana era el ciclo de transmisión de Mokgap.

"Iván, agradecería que me enviaras la ubicación del Viceministro Ismael La. Consideralo una deuda que me debes."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - SoraSoraRexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Miré al cielo justo antes de transmitir la petición.

Ni siquiera me molesté en preguntar si era posible.

Si se asignara un satélite militar imperial, encontrar a Ismael sería fácil. Normalmente, nadie desperdiciaría un satélite militar de alto rendimiento solo para localizar a una sola persona. Había asuntos más urgentes que atender.

'Aun así, Ismael La es uno de los principales funcionarios de la Federación.'

El Imperio tendría acceso a su información personal. Si el Emperador así lo deseaba, podrían localizar a Ismael a través de su terminal u otros medios.

'Esto no es por Ismael. Es para todos los demás.'

Ismael era un hombre racional—alguien con quien podía comunicarme. Más importante aún, políticamente hablando, se oponía directamente a los supremacistas raciales. Si lo destituyeran, se desataría un caos mayor y la caída de Ciudad Fronteriza solo se aceleraría.

Jafa, Anguis Regina, Lapislázuli, Boyan... Mantener a Ismael con vida fue la decisión correcta por su bien.

'Solo espero no llegar demasiado tarde...'

Miré hacia el cielo que se oscurecía y esperé. Un profundo suspiro se me escapó, mi aliento se enroscó en el aire frío.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Node
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Chhk. Chik.

Un mensaje cifrado parpadeó en mi terminal, como si intentara hackear su entrada. La señal inestable tembló, amenazando con desaparecer en cualquier momento. A primera vista, parecían señales errantes aleatorias provenientes del Planeta Novus. Pero cuando se dispusieron en un patrón específico, tenían significado.

Letras y números en llamas aparecieron en la pantalla. Memoricé las coordenadas antes de introducirlas en el mapa de la terminal.

"... Recordaré esta deuda."

Murmurando para mí mismo, volví a entrar. Anguis Regina y Lapis Lazuli dirigieron sus miradas hacia mí.

"Voy a buscar a Ismael. Lapis, ayuda a Anguis Regina a prepararse para el concierto."

"¿Cómo sabes dónde está Ismael?"

Los ojos de Anguis Regina se abrieron de par en par.

Esta fue una de esas explicaciones que no me apetecía dar.

Por suerte, tenía una excusa conveniente.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



"Es la intuición de Akies Victima."

Me daba un golpecito suave en la frente mientras hablaba. Luego, sin dudarlo, activé mi auricular y llamé a Lars.

-¡BOOM! ¡KABOOM! ¡KRRRNG!

Las explosiones resonaban de fondo. Lars seguía en medio de su huida.

"Hola, Lars. Basta de hacer de policías y ladrones—coged un vehículo aéreo y venid a recogerme."



-¡Argh! ¡Malditos sean estos cabrones! ¿Por qué demonios son tan duros estos androides? Ah—perdona, Luka-nim. ¿Qué dijiste?

Oírle maldecir y gritar significaba que aún tenía espacio para respirar.

"Te dije que consiguieras un vehículo aéreo. No me hagas repetirlo."

-¿Ahora mismo?

"Sí. ¿No quieres demostrar lo competente que eres? Si no puedes hacerlo, simplemente dilo. Lo entenderé."

Siguió un breve silencio.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

- ¡Ja, ja! ¡No hay problema! ¡Claro! ¡Conseguiré un vehículo aéreo enseguida!

Lars y yo organizamos rápidamente un plan de encuentro.

Tras colgar, levanté la mano hacia Anguis Regina y Lapis en una despedida silenciosa.

"Entonces, me voy."

Lapis agarró mi manga apresuradamente.

"Vuelve más tarde para mantenimiento. Tu prótesis es mi obra, después de todo."



Esbocé una leve sonrisa. No quería responder. Si diera una respuesta definitiva, sería mentira.

Lapis tampoco me presionó para que diera una respuesta. Simplemente soltó mi cuello de la camisa y dio un paso atrás.

Me detuve.

Justo antes de salir, me di la vuelta.

El rostro de Anguis Regina apareció ante él. Me estaba mirando fijamente.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Giselle - SoraHana - Leo
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

'Reina de las Serpientes, Anguis Regina. Nombre real, Elize Kwan.'

Si mi vida hubiera sido aunque fuera un poco más sencilla, si hubiera sido lo bastante flexible como para ceder con el mundo, si los hilos enredados en mi mente se hubieran deshecho un poco más...

Incontables posibilidades pasaron por mi cabeza.

Mentiría si dijera que nunca la he querido. Hubo momentos en los que sentí algo por ella—en los que me preguntaba cómo sería un futuro con ella.

Placer, alegría, felicidad...

Incluso con una elección tan dulce delante de mí, fingí no verla.



En cambio, extendí la mano hacia una pálida que salía de una oscuridad tan profunda que me recorrió la espalda con escalofríos. Esos dedos se parecían extrañamente a los de Giselle.

Wooong.

Otra versión de mí se alzó detrás de mí como una sombra. El perro de caza obsesivo e implacable que era Luka me impulsó hacia adelante.

Seguí a Kinuan. Deambulé por la oscuridad, buscando a Giselle.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Sí, esto también debe ser una enfermedad. Si alguien busca voluntariamente la miseria y se lanza al abismo, ¿cómo se podría llamar sino locura?

Poco a poco, entreabré los labios.

"... Tu maquillaje de escenario está borroso, Elize Kwan."

"Es por tu culpa."

"Mis disculpas, por muchas cosas."

Me di la espalda y me fui.

Golpe.

La puerta se cerró tras mí. Me apoyé en ella un momento.

Crujido.

Mis dedos protésicos agarraron el pomo de la puerta. El metal se dobló, moldeándose a la forma de mi mano.

... Quizá mi sistema nervioso estaba fallando por un arrepentimiento persistente. Sí, qué excusa tan patética. Yo también lo sabía.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Chillido.

Me aparté de la puerta y me aparté.

Lars llegaría pronto.

* * *

Me aferraba a la torre de comunicaciones del puerto con solo las manos desnudas.

Wooong.

Una sensación de cosquilleo se extendió por mis brazos mientras me aferraba a la torre. Las corrientes eléctricas eran lo suficientemente fuertes como para que, si el blindaje electromagnético de mi prótesis hubiera sido más débil, habría fallado.



Una transmisión de corto alcance de Lars crepitó en mi oído.

- ¡Ya casi llego! ¡Argh! ¡Malditos drones! ¡Jajaja! ¡Los drones de la Federación realmente han mejorado su nivel!

Esperé, preguntándome si Lars realmente saldría entero.

Entrecerrando los ojos, miré a lo lejos. Una serie de destellos brillantes parpadearon en el cielo nocturno.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

'Viene.'

Una persecución a gran velocidad cortaba la noche.

De todos los vehículos que podría haber robado, Lars había elegido un vehículo aéreo de policía. Por otro lado, probablemente no había muchas otras opciones cerca.

"No bajes el ritmo. Me subiré yo mismo."

- ¡No es que pudiera frenar aunque quisiera!

"Sí, sí. No me lo pongas fácil."

Esbocé una sonrisa feroz. El momento de vida y muerte se acercaba rápidamente.

Los instintos de combate se activaron, despejando mi mente de todos los pensamientos innecesarios. Todo se volvió más nítido.

¡Kiieeeeng!

El vehículo aéreo de Lars atravesó el cielo hacia mí. El biplaza era un modelo maniobrable, diseñado para persecuciones a alta velocidad.

Srrk.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - SoysaSoyRex - Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Bajándome la capucha con fuerza, controlé la respiración.

Mientras el vehículo aéreo pasaba rozando la torre de comunicaciones, aceleré mi proceso de pensamiento.

Woooooo...

El rugido del motor se extendió hasta convertirse en un eco lento y prolongado en mis oídos.

Y saltó.



Aterrizando perfectamente sobre el vehículo aéreo, liberé la tensión de mi mente y dejé que el tiempo volviera a fluir normalmente.

El mundo se aceleró. Mientras me deslizaba hacia adelante, clavé los dedos en la superficie del vehículo.

¡Chillido!

Mis dedos izquierdos atravesaron la placa metálica, hundiéndose hasta la segunda articulación antes de detenerse.

Con el cuerpo asegurado, saqué mi pistola eléctrica, Ruina, con la mano derecha y apunté.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 SognoSognando/Rex
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

¡Woooooong!

El conducto energético de Ruina zumbaba mientras se calentaba, brillando débilmente.

¡Weeeoooo! ¡Weeeooooo!

Drones policiales nos seguían, sus sirenas sonando fuerte.

- ¡Entra! ¡Estoy a punto de empezar unas maniobras locas!

La voz urgente de Lars se escuchó. La puerta lateral del vehículo se deslizó y me invitó a entrar.



¡Golpe!

Cerré de golpe la puerta que se levantaba con el antebrazo.

"Quiero un poco de aire fresco. ¡Sigue adelante!"

grité mientras apretaba el gatillo, ahogando las quejas de Lars con el ensordecedor estallido de la bala expansiva.